

## 5-1-2 JICA トルコ研修

### 1) 趣旨

トルコでは、1万7千人以上の生命が犠牲となった1999年のマルマラ地震の甚大な被害を経験しているが、同国の地震活動の状況から今後も同様の被害が発生することが懸念されている。そこで、国際協力事業団（JICA）は、同国の防災力向上のために防災行政管理者向け研修を実施した。本研修の特徴は、主たる研修受講者である副知事、郡長は現地国内研修を受講し、その講師となる現地専門家が本邦研修を受講して日本の先進的な防災技術を習得することにある。この手法は現地国内研修が主となるため、多くの受講生を対象とすることができ、短期間に成果が期待できる。アジア防災センターは、JICAの委託を受けて、本研修のプログラム作成のための現地調査および現地国内研修の講師派遣を行った。

### 2) 事前現地調査

#### (1) 目的

トルコの防災関係機関（内務省、公共事業・住宅省、首相府危機管理総局、大学等）に対する調査を実施し、同国の防災政策の現状を把握し、また、成功をおさめている日本の防災対策を紹介することによって、現地国内研修の内容の充実を図ることを目的としている。

#### (2) 実施期間

2003年6月16日（月）～26日（木）

#### (3) 調査団構成

（ 氏名 ・ 所属 ）

西川 智 （アジア防災センター 所長）

栗田 哲史（アジア防災センター 主任研究員）

Erguder CAN（トルコ内務省 戦略センター）

## (4) 調査内容

表 5-1-2-1 現地調査内容

月 日	調査地	調 査 箇 所	内 容
6月16日	アンカラ	アンカラ着	—
6月17日		JICA 事務所	ミーティング
		日本大使館	トルコの現状
		内務省 戦略センター	今回調査の打合せ
		内務省 研修部	研修活動
6月18日		首相府 危機管理総局	危機管理総局の活動
		内務省市民防衛総局	市民防衛局の活動
		公共事業・住宅省 災害総局	公共事業省の活動
6月19日		公共事業・住宅省 建設総局	建築基準
		トルコ赤新月社	赤新月社の活動
		中東工科大学 防災センター	センターの活動（耐震補強など）
		国際赤十字・赤新月社連盟	連盟の活動
6月20日		イスタンブール	イスタンブール工科大学 防災センター
	イスタンブール県 防災センター		県の防災業務
	イスタンブール市 災害調整センター		市の防災業務
6月21日		ボガチツ大学 カンディ地震研究所	イナ教授の防災教育
6月23日	イズミール	イズミール県 防災センター	地方大都市の防災行政
		イズミール市	
6月24日	チョルム	チョルム県庁	一般的な地方都市の防災行政
		チョルム市役所	
6月25日	アンカラ	JICA 事務所	現地セミナー開催
6月25日		アンカラ発	—



図 5-1-2-1 赤新月社における現地調査



(1) 日本の防災行政に関する講演



(2) セミナー参加者

図 5-1-2-2 調査最終日の現地セミナー

### 3) 現地国内研修

#### (1) 目的

トルコにおける防災行政者の全体的な能力向上を目指し、地方における防災行政の責任者である副知事、郡長を対象として、現地国内研修を実施する。研修は同国内務省と JICA が共同で実施する。

#### (2) 実施期間

第1回 : 2003年9月29日(月)～10月3日(金)

第2回 : 2003年10月6日(月)～10月10日(金)

第3回 : 2004年3月8日(月)～3月12日(金)

第4回 : 2004年3月15日(月)～3月19日(金)

### (3) 研修内容

本邦研修を受講した講師陣を中心として、各1週間の研修が4回行われた。日本からはアジア防災センターの西川智 所長、東京大学の目黒公郎 助教授、東京都立大学の中林一樹 教授が短期専門家として講師として日本の防災システムに関する講演を行った。第1回研修のプログラムを表5-1-2-2に示す。第2回から第4回までもほぼ同様である。

研修コース終了後の参加者へのアンケートでは、日本人講師への評価が非常に高く、多くの参加者が講義内容を有益と考えていることが分かった。

表 5-1-2-2 第1回研修のプログラム

DATE	HOUR	ACTIVITY/SUBJECT	LECTURER
Sep. 29, 2003 Monday	09:30 - 10:00	Opening Ceremony	MOI, Embassy of Japan, JICA
	10:00 - 10:40	Keynote Speech: Public Awareness on Disaster	Prof. Dr. Ahmet Mete Işıkara
	10:40 - 11:00	Coffee Break	
	11:00 - 11:45	Integrated Disaster Management System	Mr. Ergüder Can, Prj. Coord., MOI
	11:45 - 12:15	Role of International Organizations in Disasters	Mr. Ahmet Bumin, MOI
	12:15 - 13:00	Lunch Break	
	13:00 - 13:45	Mitigation Policies/Strategies	Prof. Dr. Polat Gülkan, METU
	13:45 - 13:55	Break	
	13:55 - 14:40	Mitigation Policies/Strategies	Prof. Dr. Polat Gülkan, METU
	14:40 - 15:00	Wrap-up	
Sep. 30, 2003 Tuesday	09:00 - 09:45	Lesson Learned	Dr. Oktay Ergünay, Red Crescent
	09:45 - 09:55	Break	
	09:55 - 10:40	Preparedness	Mr. Hüseyin Güler, METU
	10:40 - 10:50	Break	
	10:50 - 11:35	Preparedness	Mr. Hüseyin Güler, METU
	11:35 - 11:45	Break	
	11:45 - 12:30	Emergency Management Center: Incident Command System	Prof. Dr. Lale Akurun, BU
	12:30 - 13:30	Lunch Break	
	13:30 - 14:15	Emergency Operation Plan	Prof. Dr. Mikdat Kadioğlu, ITU Prof. Dr. Reyhan Yiğiter, ITU
14:15 - 14:25	Break		
14:25 - 15:10	Emergency Operation Plan	Prof. Dr. Mikdat Kadioğlu, ITU Prof. Dr. Reyhan Yiğiter, ITU	
	15:10 - 15:30	Wrap-up	
Oct. 1, 2003 Wednesd ay	09:00 - 09:45	Information Technologies in the Disasters	Ass. Prof. Dr. Ayşe Bener, BU
	09:45 - 09:55	Break	
	09:55 - 10:40	Community Emergency Response Teams	Prof. Dr. Reyhan Yiğiter, ITU Prof. Dr. Alper Ünlü, ITU
	10:40 - 10:50	Break	
	10:50 - 11:35	Press and Public Information in the Disasters	Mr. Aziz Yıldırım, MOI
	11:35 - 11:45	Break	
	11:45 - 12:30	Volunteer Resources and Relations with NGO's	Mr. Mehmet Firik, MOI
	12:30 - 13:30	Lunch Break	

	13:30 - 14:30	Resource Management	Assoc. Prof. Dr. Derin Ural, ITU Prof. Dr. İsmail Helvacıoğlu, ITU
	14:30 - 15:00	Wrap-up	
Oct. 2, 2003 Thursday	09:00 - 09:45	Mass Care and Temporary Settlements	Mr. Turan Erkoç, GDDA
	09:45 - 09:55	Break	
	09:55 - 10:40	Damage Estimation and Determination of Rights	Ass. Prof. Dr. Pınar Özdemir, ITU
	10:40 - 10:50	Break	
	10:50 - 11:35	Psychology of Victims	Prof. Dr. Nuray Karancı, METU
	11:35 - 11:45	Break	
	11:45 - 12:30	Disaster Simulation and Exercise	Ass. Prof. Dr. Pınar Özdemir, ITU Prof. Dr. Alper Ünlü, ITU
	12:30 - 13:30	Lunch Break	
	13:30 - 15:30	Disaster Simulation and Exercise	Ass. Prof. Dr. Pınar Özdemir, ITU Prof. Dr. Alper Ünlü, ITU
	15:30 - 15:45	Break	
	15:45 - 16:30	Disaster Simulation and Exercise: Preparations and Lesson Learned by Istanbul and Izmir Governorship	Mr. Hasan Ipek, TEMAD
Oct. 3, 2003 Friday	09:00 - 09:45	Disaster Management in Japan	JICA Expert
	09:45 - 09:55	Break	
	09:55 - 10:40	Disaster Management in Japan	JICA Expert
	10:40 - 10:50	Break	
	10:50 - 11:35	Disaster Management in Japan	JICA Expert
	11:35 - 11:45	Break	
	11:45 - 12:30	Disaster Management in Japan	JICA Expert
	12:30 - 13:30	Lunch Break	
	13:30 - 14:30	Lesson Learned	Mr. Recep Yazıcıoğlu, MOI
	14:30 - 14:45	Break	
	14:45 - 15:15	Wrap-up	
	15:15 - 16:00	Evaluation of the Training	MOI & JICA
	17:00 - 19:00	Closing Ceremony	



(1) アジア防災センター西川所長への質疑



(2) 東京大学目黒助教授の講義

図 5-1-2-20 日本人専門家による現地セミナーの様子